



INFORMAȚII GENERALE privind cursurile aprobate OPITO organizate de Școala de Supraviețuire pe Mare din cadrul S.C. Regional Air Services S.R.L.	JOINING INSTRUCTIONS for OPITO approved courses organised by Sea Survival School part of S.C. Regional Air Services S.R.L.
Cursuri / Courses BOSIET – Basic Offshore Safety Induction & Emergency Training, cod 5700 FOET – Further Offshore Emergency Training, cod 5858 HUET – Helicopter Underwater Escape Training cod 5095	
Valabilitatea Valabilitatea Certificatului de absolvire este de patru ani.	Validity Validity of the Certificate is four years
Publicul țintă Cursurile acopera cerintele de pregatirea initiala si ulterioara privind siguranta si raspunsul la urgente pentru personalul care desfășoară activități offshore in industria de petrol și gaze, precum și echipajelor aeronavelor (elicoptere) care survolează spații întinse de apă si echipajelor navelor.	Target Groups The courses are designed to meet the initial and further onshore safety and emergency response training requirements for personnel working in the offshore oil and gas industry, air crews (helicopters) which fly over large areas of water and vessels crews.
Solicitarile fizice si psihice date de curs a. Pregatirea si/sau evaluarea pot include solicitari fizice si elemente potientiale de stres psihic. b. Toate persoanele care participa la aceste activitati trebuie sa fie din punct de vedere fizic si psihic capabile sa participe fara restrictii. c. Responsabilitatea pentru declararea oricarei conditii medicale curente sau anterioare care poate avea efecte adverse asupra starii de sanatate a cursantului care participa la activitatile de instruire si/sau evaluare este a cursantului si/sau a angajatorului.	Physical and stressful demands of the Courses a. Training and/or assessment activities may include physically demanding and potentially stressful elements. b. All personnel who participate in such activities must be physically and mentally capable of participating fully. c. The responsibility for declaring any current or pre-existing medical conditions that could have adverse effects to the individual's state of health while undertaking the training and/or assessment activities lies with the delegate/candidate and/or company sponsoring the delegate.
Condiții de participare a. Candidații trebuie sa fie vorbitori de limba romana sau de limba engleza nivel mediu; b. Candidații care vin din industria offshore, vor trebui sa facă dovada stării de sănătate prin prezentarea unui certificat medical care atestă aptitudinea de lucru în această industrie; c. Pentru candidatii care vin din afara industriei offshore, standardul medical minim este cel stabilit pe teritoriul României de către unitățile medicale de medicina muncii și anume: a. Apt pentru Lucru la Platforme, sau b. Apt curs BOSIET/FOET/HUET, sau c. Certificat medical pentru personal navigant (aviatie si marina) d. Certificatul medical nu trebuie sa expire in perioada in care este programat cursul; e. Candidatul trebuie să completeze o Cerere de Înscrisoare la curs, cerere care se poate obține de la recepția Școlii de Supraviețuire ori prin site-ul www.sea-survival.ro f. Candidatul va prezenta inainte de inceperea cursului: a. Un document de identitate cu fotografie (pasaport sau carte/buletin de identitate), in original; b. Certificatul medical, in original; g. Condițiile de respingere a unui candidat sunt: a. Candidatul nu prezinta documentele solicitate; b. Candidatul prezintă risc medical;	Course Joining Conditions a. Candidates must speaking Romanian or English on medium level; b. Candidates coming from the offshore industry will have to prove health by presenting a Medical Certificate attesting fitness for work in the Oil and Gas industry; c. For Candidates coming from outside the offshore industry, minimum medical standard is established in Romania by specialized occupational medical units as follows: a. Fit for work offshore, or b. Fit for BOSIET/FOET/HUET Course or c. Fit for work (Marine Medicine or Aviation Medicine Certificates) d. Medical Certificate should not expire during the course is scheduled; e. The candidate must complete an Application Form from the course, which can be obtained from Reception desk at Sea Survival School or via www.sea-survival.ro ; f. The candidate will presents before starting the course: a. One ID with photo (passport, ID card) in original; b. Medical Certificate in original; g. Conditions for rejecting a candidate are: a. The Candidate do not presents all requested documents; b. The Candidate present a medical risk;



REGIONAL AIR SERVICES

Aerodrom Tuzla, Com Tuzla , Jud Constanta cod 907295

Tel:/Fax: +40 375.390.390

www.regional-air.ro ; office@regional-air.ro; www.sea-survival.ro

<p>c. Candidatului, datorită cerințelor speciale legate de dizabilități sau religie, nu i se poate furniza instruirea la cerințele de volum și calitate necesare absolvirii cursului;</p> <p>d. Candidatul, prin atitudinea sau comportamentul avut anterior, a demonstrat reavoință sau agresivitate față de instructori sau evaluatori.</p>		<p>c. The Candidate, due to special requirements related with disability or religion, cannot receive training on required volume and quality for graduation;</p> <p>d. Candidate's attitude or behaviour previously had demonstrated aggression towards instructors or assessors.</p>	
<p>Echipament individual de protecție</p> <p>Fiecare candidat se va prezenta la începerea cursului cu echipament individual de protecție astfel:</p> <p>a. Ziua I BOSIET și FOET - O pereche de încălțăminte de protecție cu bombou metalic și talpă antiderapantă;</p> <p>b. Zilele a II-a și a III-a BOSIET, FOET și HUET - Costum de trening cuprinzând bluză cu manecă lungă și pantalon lung din bumbac sau similar, care să asigure un confort termic suficient pe timpul purtării costumului de supraviețuire în bazin;</p> <p>c. Articole de igienă personală.</p>		<p>Personnel Protective Equipment</p> <p>Each delegate will start this course with personal protective equipment as follows:</p> <p>a. 1st day BOSIET and FOET - A pair of safety shoes with steel toe and anti-slip;</p> <p>b. 2nd and 3rd days BOSIET, FOET and HUET - Training suit including shirt with long sleeves and long trousers made by cotton or similar to ensure a sufficient thermal comfort while wearing survival suits in the training pool;</p> <p>c. Personal hygiene items.</p>	
<p>Prețul cursurilor</p> <p>Prețul va fi comunicat la cerere candidaților. Plata se face înainte de desfășurarea cursului.</p>		<p>Courses Prices</p> <p>The price will be communicated on request to candidates. Payment will be made before starting the course.</p>	
<p>Caz special Norvegia</p> <p>Un curs OPITO BOSIET (și FOET) desfășurat în centre de pregătire din țări care nu sunt acoperite de înțelegerea mutuală, nu va fi automat aprobat pentru lucrul în Norvegia. Fiecare operator trebuie să aprobe experiența fiecărei persoane privind siguranța și răspunsul la urgențe.</p> <p>NOGA nu evaluează certificate individuale de curs și întrebările posibile referitoare la aceste certificate trebuie direcționate către operatorul respectiv.</p>		<p>Special case Norway</p> <p>An OPITO BOSIET (and FOET) taken at training centre in countries other than those covered by the mutual agreement will not be automatically approved for the Norwegian Continental Shelf. Each operator must approve the safety and emergency response expertise of each person.</p> <p>The NOGA does not assess individual course certificates, and possible questions related to such certificates must be directed to the relevant operator.</p>	
Programul cursurilor		Courses program	
Denumire curs Course name	Durată curs efectiv Course time	Durată totală curs Course total time	Perioadă Period
BOSIET	20,5 ore/hours	20,5 ore/hours/3 zile/ 3 days	Va fi comunicata To be notify
FOET	8 ore/hours	8 ore/hours/1 zi/ 1 day	
HUET	7 ore/hours	7 ore/hours/1 zi/1 day	
Orarul cursurilor		Time table	
Perioada/Period	Activitatea/Activity		
0800 - 0830	Înregistrare la recepție		Check in on Reception desk
0830 - 0950	Curs		Course
0950 - 1000	Pauză cafea		Coffee break
1000 - 1200	Curs		Course
1200 - 1230	Pauză masă		Lunch brake
1230 - 1530 (1800)	Curs		Course
1530 - 1600	Evaluare și/sau finalizare curs		Assessment and/or final of course

Orarul cursului poate fi schimbat în funcție de numărul de cursanți sau necesitățile speciale ale cursanților.
Course schedule can be changed depending on the delegate's number or special needs.



REGIONAL AIR SERVICES

Aerodrom Tuzla, Com Tuzla , Jud Constanta cod 907295

Tel:/Fax: +40 375.390.390

www.regional-air.ro ; office@regional-air.ro; www.sea-survival.ro

1. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele:		1. Please read the following carefully:		
<p>Activitățile fizice asociate cu acest curs de formare pot include, dar nu se limitează la:</p> <ul style="list-style-type: none">- Miscarea prin apa, folosind bratele in timp ce purtati o vestă de salvare și/sau costum de tranzit sau imersie.- Ținerea respirației sub apă pentru a ieși dintr-un simulator de elicopter.- Intrarea în apa de la 3.3ft sau 1m înălțime.- Tractarea altei persoane în apă.- Actiunea de tragerea a partii superioare a corpului, atunci când va ridicați în sau în afara bazinului.- Actiunea de tragere a partii superioare a corpului, atunci când va trageți și într-o pluta de salvare din apă. (Similar cu o tractiune la bara dar cu o greutate suplimentara adăugată corpului de 20 lbs/10 kg).- Folosirea excesiva a articulațiilor - umeri, gât, coate, incheieturi, genunchi, solduri.- Rasucirea si torsionarea partii superioare a corpului.- Respiratia utilizand echipamentul de urgenta.- Statul în clasă timp de cel puțin 50 de minute consecutive.- Tararea peste/sub obiecte în situații de vizibilitate redusă.		<p>Physical activities associated with this training course may include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none">- Moving through the water using your arms while wearing a life jacket and/transit or immersion suit.- Holding your breath to egress underwater in a helicopter simulator module.- Entering the water from pool side or at height 3.3ft or 1m.- Towing other persons in the water.- Pulling action on the upper body when climbing in or out of the pool.- Pulling action on the upper body when pulling yourself up and into a life raft from the water. (Similar to doing a chin-up but with an additional 20 lbs/10kg of weight added to your body.)- Extensive use of joints – shoulders, neck, elbows, wrists, hips, knees.- Twisting and torquing the upper body.- Breathing from emergency breathing devices.- Sitting in a classroom environment for at least 50 consecutive minutes. <p>Crawling over/under objects in low visibility situations</p>		
2. Declarația medicală proprie		3. Delegate Medical Self Declaration		
<p>Următorul chestionar este destinat pentru analiza dumneavoastra personala. Dacă aveți oricare dintre următoarele afecțiuni sau răspundeti afirmativ la oricare dintre întrebările de mai jos vă sfătuim să:</p> <ul style="list-style-type: none">- Furnizați lista de cerințe de instruire medicului dumneavoastră- Consultați medicul dumneavoastră pentru a determina dacă sunteți apt pentru a finaliza instruirea în condiții de siguranță. <p>Acest chestionar medical poate fi utilizat în mod voluntar de către delegați pentru a discuta dacă acestia sunt în măsură să participe la curs. Această listă de întrebări nu este în nici un caz o listă exhaustivă a tuturor întrebărilor pe care ar trebui să le discutați cu medicul dumneavoastră. În schimb, acest chestionar este oferit dumneavoastra ca orientare pentru întrebările pe care ați putea dori să le discutați cu medicul dumneavoastra înainte de a semna Declarația Medicala prin care recunoasteti ca sunteți apt sa participati la instruire.</p>		<p>The following questionnaire is provided for your personal review. If you have any of the following medical conditions or answer yes to any of the questions you are advised to:</p> <ul style="list-style-type: none">- Provide the list of training requirements to your physician- Consult with your Physician to determine if you are fit to safely complete the training <p>This medical questionnaire may be voluntarily used by the delegate to discuss whether they are physically able to participate in course(s). This list of questions is by no means an exhaustive list of all questions you should discuss with your medical provider. Instead, it is being provided to you as guidance of what questions you may want to discuss with your medical provider prior to signing your Training Participant Medical Declaration acknowledging your fitness to participate in the training programme.</p>		
Intrebari		Questions		If Yes, What and When?
Ati fost spitalizat sau ati suferit o interventie chirurgicala recenta?		Have you ever been hospitalized or been under a surgical intervention recently?		Y N
Aveti vre-o dizabilitate fizica?		Do you have any physical disability?		Y N
Aveti prescripie de ochelari sau lentil de contact?		Do you wear prescription glasses or contacts?		Y N
Lucrati numai de zi datorita unei conditii medicale?		Are you presently on light duty because of a medical condition?		Y N
Aveti o stare de boala, alterare a starii de sanatate sau orice accident in ultimul an?		Did you have any disease, altered state of health or any accident in past 12 months?		Y N
Ati fost tratat sau in atentia medicului in ultimele 12 luni pentru orice conditie medicala care necesita aprobarea medicului?		Have you been treated or being in the care of a doctor in the last 12 months for any medical condition that would require a doctor's release?		Y N
Aveti fobii cum sunt fobia de inaltime, spatii inchise, apa, etc?		Do you have any phobias such as Height, Enclosed Spaces, Water, etc.		Y N
Suferiti de orice afectiune psihica sau fizica nementionata care poate afecta participarea		Are you suffering from any physical or physiological condition not mentioned that		Y N

REGIONAL AIR SERVICES este membru al AROPA – Asociatia Romana a Operatorilor Privati din Aviatie

SMI CERTIFIED BY BUREAU VERITAS ISO 9001/14001/OHSAS 18001



REGIONAL AIR SERVICES

Aerodrom Tuzla, Com Tuzla , Jud Constanta cod 907295

Tel./Fax: +40 375.390.390

www.regional-air.ro ; office@regional-air.ro; www.sea-survival.ro

dumneavoastra in oricare din activitatile de Instruire?	could affect your participation in any of the training physical activities?		
Aveti orice anxietate care impiedica sa finalizati in siguranta instruirea?	Do you have any anxiety that could prevent you from safely completing this training?	Y	N
Ați suferit vreodată de epilepsie/crize/leșin/pierderea cunoștinței?	Have you ever had epilepsy/ seizures / fainting / “blackout”?	Y	N
Ati suferit de raniri la cap?	Have you ever had a head injury?	Y	N
Aveti orice problema cu durerile de cap/echilibrul/auzul?	Do you have any problems with headaches / balance / hearing?	Y	N
Aveti o problema cu inotul?	Do you have trouble with swimming?	Y	N
Aveti limitary sau nu stiti sa inotati?	Are you a limited or non-swimmer?	Y	N
Aveti problema cu urechile in apa? Ati avut problema anterioare cu urechile cand ati inotat sau dupa?	Are your ears sensitive to water? Have you had previous ear issues while swimming or after swimming?	Y	N
Aveti opriri de respiratie/problem respiratorii?	Do you have shortness of breath/breathing difficulties?	Y	N
Suferiti de dureri in piept?	Have you suffered chest pains?	Y	N
Aveti antecedente de incheietura dislocate (ghenunchi, spate, etc)?	Do you have a history of displaced joints (bad knee, bad back etc.)	Y	N
Sunteti allergic la orice medicament/substanta?	Are you allergic to any medicine/substance?	Y	N
Sunteti gravida? Daca da, de cand sunteti?	Are you pregnant? If Yes, How long have you been pregnant?	Y	N
Sunteti sub tratament sau influenta medicamentelor?	Are you currently under any treatment or any kind of medication?	Y	N
Ati luat orice medicamente in ultimele 24 ore care pot reduce abilitatile dumneavoastra pe perioada instruirii?	Have you taken any medication in the past 24 hours that could impair your ability during this training?	Y	N
Suferiti sau ati suferit?		Do you suffer or have you suffered from?	
Boli respiratorii (alergii, astm, bronșita, tuberculoza sau alta)	Respiratory diseases (allergies, asthma, bronchitis, tuberculosis or other)	Y	N
Boli cardiovasculare (atac de cors, angina, tromboza, flebita sau alta)	Cardiovascular diseases (heart attack, angina, thrombosis, phlebitis or other)	Y	N
Boli ale sistemului digestiv (gastrita, ulcer, hepatita B/C sau alta)	Digestive system diseases (gastritis, ulcers, hepatitis B/C or other diseases)	Y	N
Boli ale sistemului urinar (infectii, piata la rinichi sau alta)	Urinary system diseases (infection, kidney stones or other)	Y	N
Boli metabolice (diabet, obezitate, anemie sau alta)	Metabolic diseases (diabetes, obesity, anemia or other)	Y	N
Boli ale sistemului osos (artrita, fracture osoase, dizlocari, deplasari de disc, reumatism ori alta)	Bone system diseases (arthritis, bone fracture, dislocation, slipped disc, rheumatism or other)	Y	N
Boli neurologice (epilepsie, depresie sau alta)	Neurological diseases (epilepsy, depression or other)	Y	N
Boli de piele (pecingine, foliculita, herpes sau alta)	Skin diseases (ringworm, folliculitis, herpes or other)	Y	N
Boli de ochi (miopie sau alta)	Eyes diseases (myopia or other)	Y	N
Hipertensiune arteriala	High blood pressure	Y	N
Varice (circulatie proasta, și flebită)	Varicose veins (poor circulation, and phlebitis)	Y	N
Hernie, hemoroizi sau fistule	Hernias, Hemorrhoids or Fistulas	Y	N
Vă rugăm să enumerați orice alte probleme medicale sau leziuni recente care pot limita capacitatea de a finaliza în condiții de siguranță acest curs.	Please list any other medical problems or recent injuries that may limit your ability to safely complete this training.		